

This assessment is based on a now-expired version of the achievement standard and may not accurately reflect the content and practice of external assessments developed for 2024 onwards. No part of the candidate's evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining an NZQA qualification or award.



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa
New Zealand Qualifications Authority

Level 1 Lea Faka Tonga RAS 2023

**92038 Demonstrate understanding of written
Lea Faka-Tonga related to everyday contexts**

EXEMPLAR

Excellence

TOTAL 24

Page 1 – Pilot Assessment

Answer in your choice of English, te reo Māori, and / or Lea Faka-Tonga.

Make sure you have the paper Resource Booklet 92038R.

QUESTION ONE: *Ko e fai'aho 'o Kiná (Kina's birthday)*

Read Text A on pages 2 and 3 of the resource booklet. Use it to answer Question One.

- (a) *Ko e hā e 'uhinga na'e 'ikai ke fie kātoanga'i faka-Tonga ai 'e Kiná hono fai'ahó? 'Omai ha 'uhinga ki ho'o talli mo ha fakamo'oni mei he fetohi'akí.*

Why didn't Kina want to celebrate her birthday in the Tongan way? Justify your answer with evidence from the text.

B I U ☰ ☷ ↶ ↷

The reason why Kina did not want to celebrate her birthday in the Tongan way was because, there are a lot of money wasted on this big event. She also dislikes it, because all the gifts she receives are given to her father's sister and nothing to her. She finds it useless and boring, because not only does she not get to keep any nice gifts or waste a lot of money on a big event, but because it's her 16th birthday, she's going to celebrate it, but she doesn't want to sit in the front and do nothing for four whole long hours. To Kina, she doesn't only disagree to do the Tongan way, she just doesn't want to do any big celebrations. " 'e ta'eoli pea 'oku 'ikai ke u sai'ia 'i he nofo mei mu'a 'i he houa 'e 4!"

- (b) *'Oku fēfē e ongo 'a Leká 'i hono fakaafe'i ia 'e Kiná ke na 'alu ki mull? 'Oku anga fēfē ho'o 'ilo'i iá?*

How does Leka feel when Kina invites her overseas? How do you know?

B I U ☰ ☷ ↶ ↷

Leka is overwhelmed with joy, because she doesn't only gets to celebrate her friend's birthday, but is invited to go with her overseas and spend some time together. I think that Leka is very happy to accept this proposal and to be with her overseas. To me, I think that Leka only thought of hanging out with Kina during her birthday, so she must have been very surprised when Kina asked her to come along with her. The only thing that could be in the way of them going overseas together is Kina's parents, which Leka is very worried about. Overall, Leka is joyful to know that she is invited to go overseas with her dear friend Kina. " 'Oiaue! Tokol! 'ikai ke fe'unga ha'aku fakamalo atu! Ka ko e ha ha lau ho'o ongo matu'a?"

Page 2

QUESTION TWO: *Ko e tohinoa 'a Kiná* (Kina's diary entry)

Read Text B on page 4 of the resource booklet. Use it to answer Question Two.

(a) *'I he 'osi hono palani 'ena 'evá, 'oku fēfē e ongo 'a Kiná?*





After the planning meeting, how is Kina feeling about the trip?

B I U    

After reading about their plan that Leka wants, Kina is very upset with it. She is upset because her friend Leka is talking as if they are going to celebrate her birthday, when it is Kina's, and making it all about her and not Kina. This puts Kina in a very uncomfortable and an upset position, because if she's paying and it's her birthday, why is Leka talking like she is paying and she is celebrating her birthday? Kina dislikes the plan completely and will not pay or even go if Leka is thinking like that. ""Ko ia ai, kapau 'e fie 'alu 'i 'Okatopa, 'e 'ikai te u totongi ia 'e au pea 'e 'alu tokotaha pe." I think that Kina was expecting Leka to do whatever Kina wants to do since it's her birthday and she is paying, so she was taken aback and annoyed that Leka made the plan all about her.

(b) *Ko hai 'oku fakakaukau ki ai 'a Leka he 'ena palani 'ena folau? 'Oku anga fēfē ho'o 'ilo'i iá?*

Who is Leka thinking about when planning the trip? How do you know?

B I U    

Leka is only thinking about herself, when she was planning for the trip. I know this, because there's not in one of her plans did she mention anything about celebrating Kina's birthday or doing anything fun with her. All there was in the planning, was Leka talking about what she likes, where she wants to go, and what to do for her birthday. Leka did not consider Kina's feelings when she was planning for the trip. I think to Leka, it was just a great opportunity that she can take advantage of to do all the things she wants, so she took the chance without thinking about it. "Ko e mahina eni na'e fa'ele'i ai au, pea 'oku sai ke katoanga'i ai pe hoku fai'aho." I would say that say she was a little selfish to write down the plan and send it to Kina to see, because it seemed like she had no intention of doing anything Kina wants, and her mindset was 'let's take advantage of this moment and do what I want'.

Page 3

QUESTION THREE: *Ko e 'imeili mei Felemea (Email from Felemea)*

Read Text C on page 5 of the resource booklet. Use it to answer Question Three.

- (a) *Ko e hā ha me'a na'e fiefia ai 'a Kiná fekau'aki mo e ki'i motu ko Felemeá, pea 'oku anga fēfē ho'o 'ilo'i iá?*


What does Kina enjoy about the island of Felemea, and how do you know?

B I U    

Kina enjoys staying with her grandparent, learning new things and especially learning about how important the Tongan language really is. Kina unlike Leka who came to have fun, she seemed to have come to learn new things and experience them rather than sit and watch and repeat. Kina was really into learning about the Tongan language, and helping fishermen with capturing fish. I think more than any of her birthday celebrations, the Island of Felemea was the best island holiday birthday experience to Kina, which is also her 16th birthday, being with her grandparents, but most importantly, finally being able to experience the island her dad always talked about, which makes it even more special. "'Oku ou fakalata'ia 'aupito he motu ni, mami mo teti, fakamalo 'aupito atu 'i ho'omo me'a'ofa fakangalongata'a ki hoku ta'u 16."

- (b) *Na'e sai'ia nai 'a Leka 'i he ngaahi me'a na'e fai 'i motu 'i he fai'aho hono kaume'a ko Kiná, lolotonga 'ena 'i ai 'i he tutuku 'a e akó? 'Omai ha 'uhinga ki ho'o tall mo ha fakamo'oni mei he fetohi'aki.*

Was Leka interested in the island holiday birthday experience with Kina? Justify your answer using evidence from the text.

B I U    

Leka was very interested in the island holiday birthday experience with Kina, because once they made it to the island, Leka went straight to swimming wasting no time at all. Leka seemed to specially enjoy swimming, rather than learning the Tongan language or anything else. "'Oku ma kalasi fakataha pe mo Leka ka 'e 'ikai lava 'o ako 'ene Lea faka-Tongan he 'oku kaukau tahi ma'u pe ia." I think that Leka loved every moment of the experience in the island, but she specifically loved the sea, as she would swim so often. If there is another chance that Leka gets to do this again, I'm sure she would do it again, especially with her dear friend Kina.

Excellence

Subject: Lea Faka-Tonga

Standard: 92038

Total score: 24

Q	Grade score	Marker commentary
One	E8	This candidate provides a response that is deserving of an Excellence. A detailed and thorough understanding of the birthday girl's attitude to the Tongan way of birthday celebration was given with supporting evidence. This clearly reflects the candidate's ability to analyse text and use appropriate vocabulary to convey the feelings of Kina as well as Leka's reaction to being invited to go overseas on a fully-paid trip.
Two	E8	This candidate demonstrated a thorough understanding of the text by clearly explaining Kina's feeling to her planning meeting with Leka and why, e.g. Kina was upset and taken aback because her friend Leka is talking as if they are going to celebrate her birthday and not Kina's birthday.
Three	E8	This candidate continued to show thorough understanding of the text by sifting through the information and selecting the relevant content for the last question. Like linking her learning the language to understanding her grandparents better, leading to more enjoyment of her visit. The ability to make those connections are ingredients to an unforgettable experience that Kina shared.